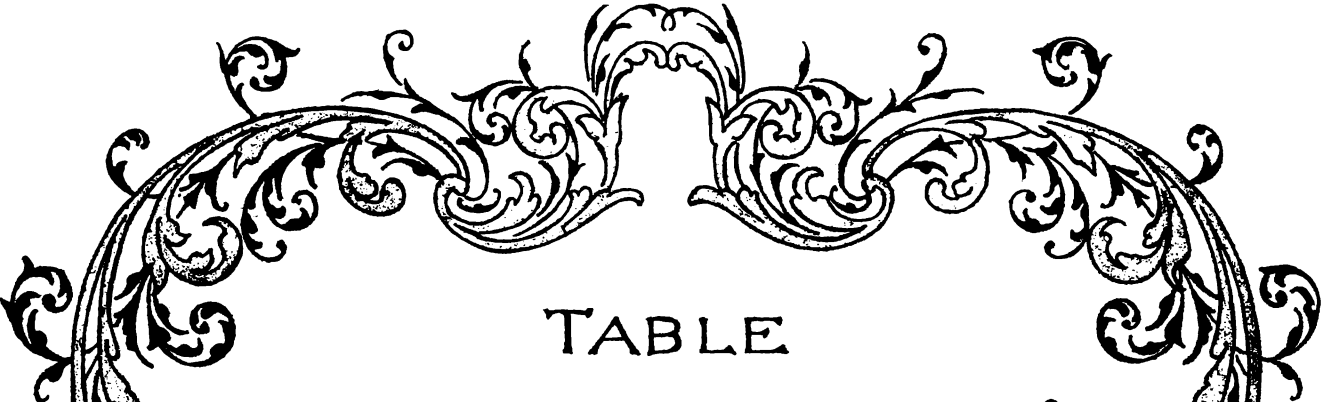




TABLE

		<i>Pages</i>
I	Le Jour.....	1
II	Je me metz en vostre mercy	9
III	Le Printemps.....	12
IV	L'Air.....	19
V	La Paix	23
VI	Gardez le trait de la Fenêtre.....	26
VII	La Pêche.....	32
VIII	Quand je fus pris au Pavillon	38
IX	Les Etoiles.....	41
X	L'Automne.....	46
XI	La Nuit	49
XII	Le Souvenir d'avoir chanté.....	55



A Louis Landry

Mon cher ami,

Nous avons parlé ensemble, quelquefois, de la déclamation et de la prosodie musicales, or, je me suis attaché, en ce petit recueil, à résoudre un de leurs plus subtils problèmes: j'ai tenté de prouver les rapports mystérieux qui existent entre l'inflexion naturelle de la voix et l'harmonie.

Pour cela, j'ai choisi le "Rondel," c'est-à-dire un poème à forme fixe, dont la lecture parlée obéit à certaines règles exigées et dictées par l'ouïe et l'instinct.

Je n'ose me flatter d'avoir réussi, mais je suis certain que vous comprendrez et apprécierez mon effort.

Acceptez donc ces pages, que je vous offre en remerciement de votre solide amitié et en témoignage de la mienne!

R. F. B.

1899

I.

Le Jour.

Théodore de BANVILLE.

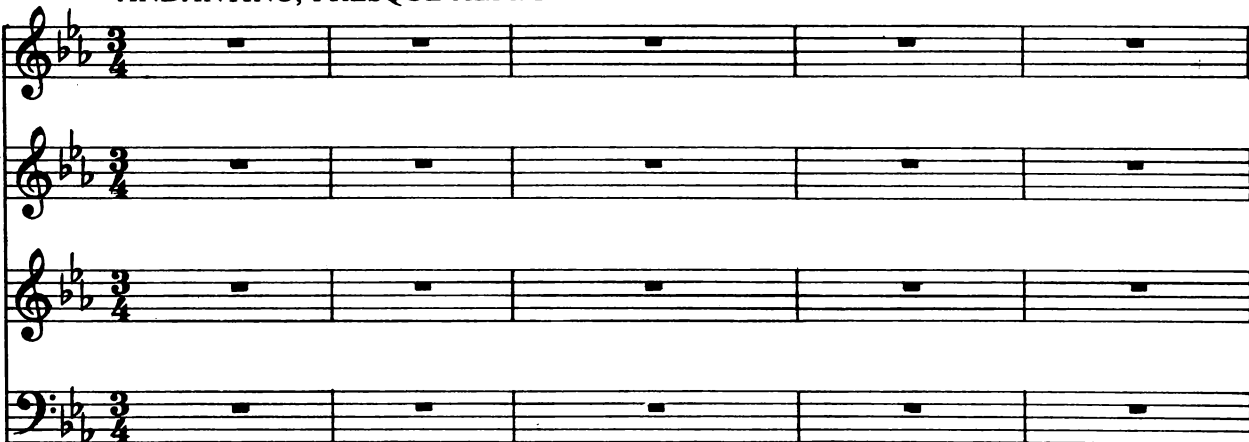
ANDANTINO, PRESQUE ALLEGRETTO.

SOPRANI.

CONTRALTI.

TÉNORS.

BASSES.



ANDANTINO, PRESQUE ALLEGRETTO.

PIANO.

p espr.

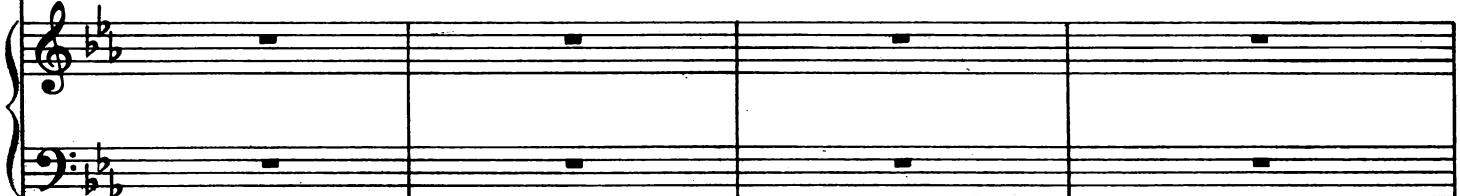


S. *p* Tout est ra - vi quand vient le Jour — Dans les cieux flamboyants —

C. *p* Tout est ra - vi quand vient le Jour — Dans les cieux flamboyants —

T. *p* Tout est ra - vi quand vient le Jour Dans les cieux flamboyants —

B. *p* Tout est ra - vi quand vient le Jour Dans les cieux — flamboyants —

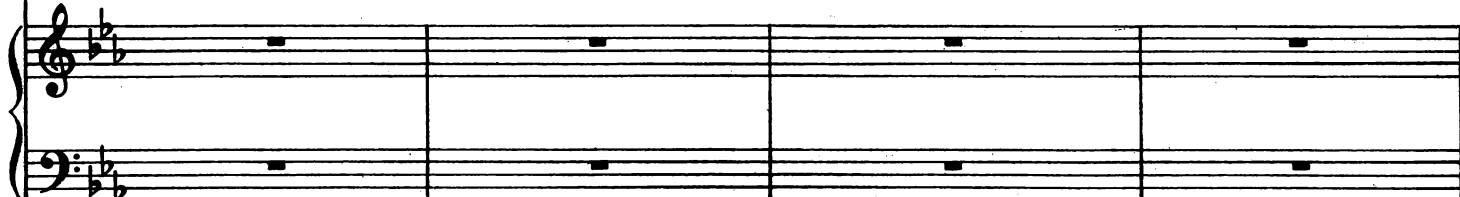


S. *f* — d'au - ro - re! *p* Sur la terre en fleur qu'il déco - re, La

C. *p* — ants d'au - ro - re! *p* Sur la terre en fleur qu'il déco - re, La

T. *f* — d'au - ro - re! *p* Sur la terre en fleur qu'il déco - re, La

B. *p* — ants d'au - ro - re! *p* Sur la terre en fleur qu'il déco - re, La



S. *joie im-men - se est de re - tour!* _____

C. *joie im-men - se est de re - tour!* _____

T. *joie im-men - se est de re - tour!* _____

B. *joie im-men - se est de re - tour!* _____

f

S. *pp* Les feuil - la - ges au pur con - tour Ont un bru - is - se - ment so -

C. *pp* Les _____ feuil - la - ges Ont un bru - is - se - ment so -

T. *pp* Les _____ feuil - la - ges Ont un bru - is - se - ment so -

B. *pp* Les _____ feuil - la - ges Ont un bru - is - se - ment so -

p

S. *mf* *Cresc.*
_no - re; Tout est ra - vi quand vient le Jour — Dans les

C. *mf* *Cresc.*
_no - re; Tout est ra - vi quand vient le Jour — Dans les

T. *mf* *Cresc.*
_no - re; Tout est — ra - vi quand vient le Jour — Dans les

B. *mf* *Cresc.*
_no - re; Tout est ra - vi quand vient le Jour — Dans les

p
Red. *

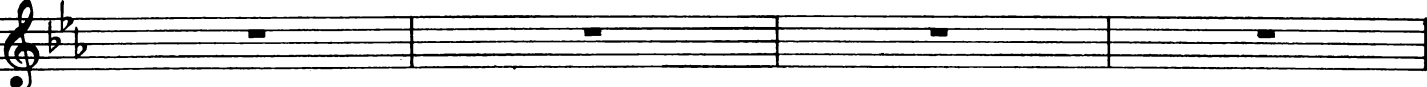
S. *ff*
cieux flamboyants — d'au - ro - re! —

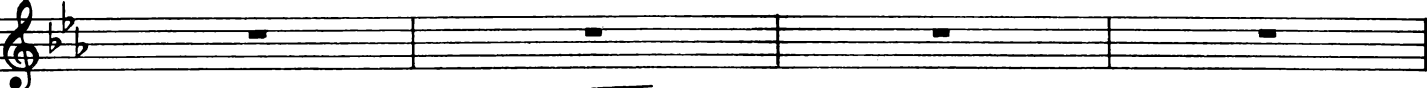
C. *ff*
cieux flamboyants — d'au - ro - re! —

T. *ff* *p*
cieux flamboyants — d'au - ro - re! — La chaumiè - re

B. *ff* *p*
cieux flamboyants — d'au - ro - re! — La chaumiè - re

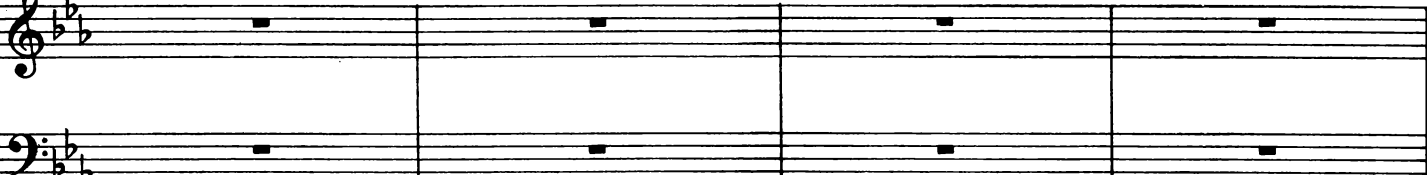
p

S. 

C. 

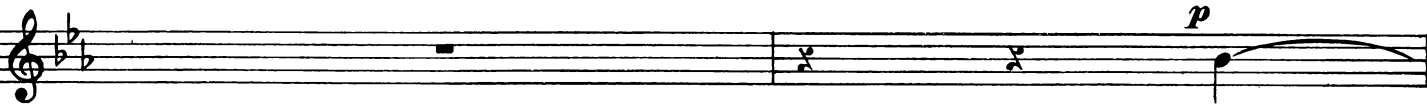
T. 
com - me la tour Dans la lu - miè - re se co - lo - re...

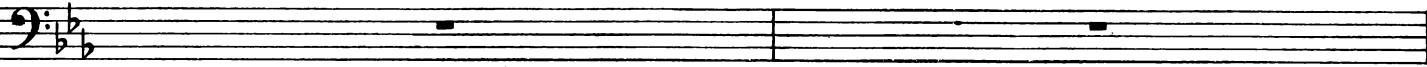
B. 
com - me la tour Dans la lu - miè - re se co - lo - re...



S. 
L'eau mur - mu - re...

C. 
L'eau mur - mu - re...

T. 
La

B. 


m.d.

S. *p*
La fleur a - do - re, Les oi -

C.
La fleur a - do - re,

T.
fleur a - do - re,

B.

m.g.

p
m.d.

S. *p*
- seaux chan - tent, fous d'a -

C. *p*
Les oi - seaux chan - tent,

T. *p*
Les oi - seaux chan - tent,

B. *p*
Les oi - seaux chan - tent,

Cresc. *molto*

S. *f* *>* _mour!

C. *f* fous _ d'a _ mour!

T. *f* fous _ d'a _ mour!

B. *f* fous _ d'a _ mour!

mf

S. *f* Tout est ra - vi quand vient le Jour!

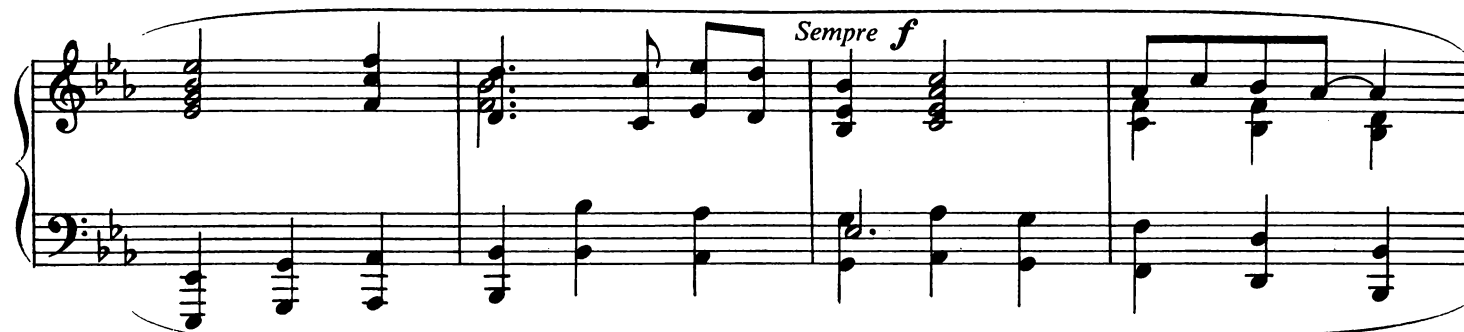
C. *f* Tout est ra - vi quand vient le Jour!

T. *f* Tout est ra - vi quand vient le Jour!

B. *f* Tout est ra - vi quand vient le Jour!

sf

f chaleureux.



II.

Je me metz en vostre mercy⁽¹⁾

Poésie du Duc CHARLES D'ORLÉANS.
père de Louis XII

MODÉRÉ. *p* *Simplement*

CHANT. Je me metz en vos - tre mer - cy, ——— Très

PIANO *p*

Dim.

bel - le bon - ne, jeune et gen - te; On m'a

esp.

dit qu'es - tes mal con - ten - te De moy, ——— ne

(1) Cette pièce est classée dans les œuvres du Prince Charles, parmi les « chansons » ; mais c'est bien un Rondel, et des plus stricts.

sçay s'il est ain - sy. De tou - te

mf *p*

nuit je n'ay dor - my Ne pen - sez pas que je vous

Dim. *Dim.*

men - te; Je me metz en vos - tre mer -

p

- cy, Très bel - le, bon - ne, jeune et gen - te.

Dim.

p

Pour - ce, très hum - ble - ment vous pry

p

Que vous me dit - tes vostre en - ten - te, Car d'u - ne cho -

-se je me van - te: Qu'en loy - au - té n'ay point fail -

court mf

-ly. Je me metz en vos - tre mer - cy.

Rit.

mf

p

III.

Viens, enfant, la terre s'éveille !...
(GOUNOD)

Le Printemps.

à Edmond CLEMEN

Théodore de BANVILLE.

ANIMÉ. Avec enthousiasme, avec ivresse

CHANT.

PIANO.

Lumineux

The first system of the musical score. It features a vocal line (CHANT.) and a piano accompaniment (PIANO.). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/2. The piano part consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some triplets. The vocal line has a long rest followed by a melodic phrase.

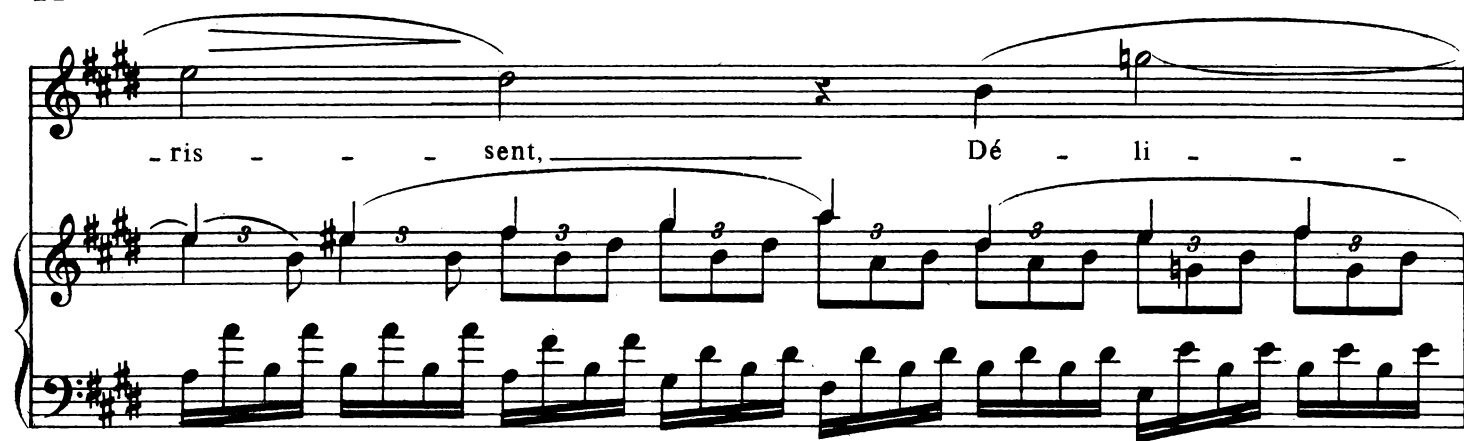
The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "Te voi - là, ri - re du Prin -". The piano part continues with the same rhythmic pattern, marked with a piano (*p*) dynamic. The system ends with a double bar line.

_temps! Les

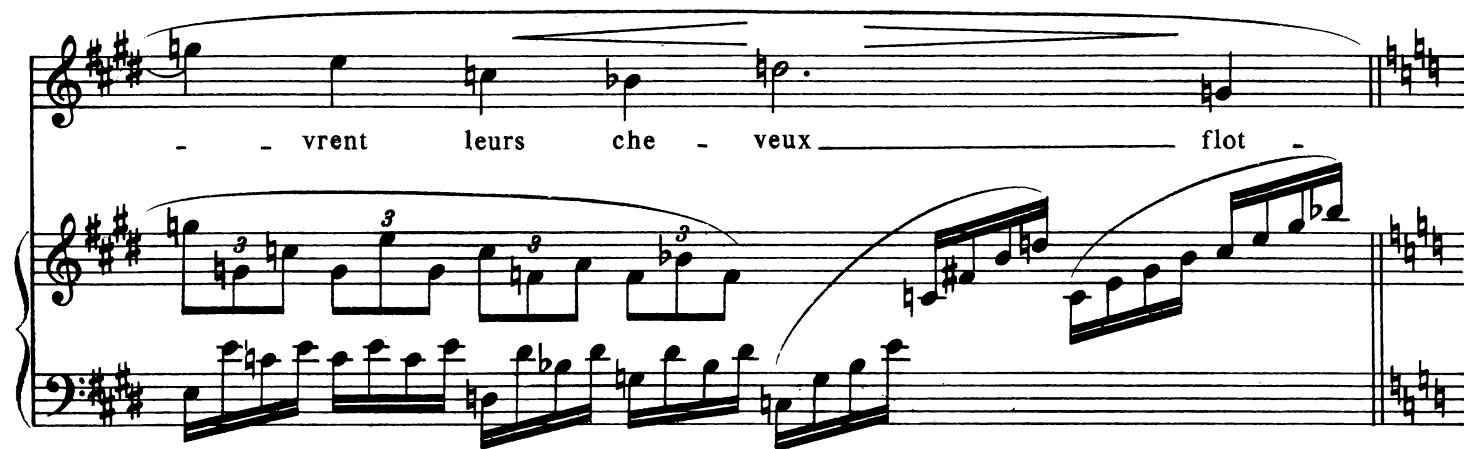
thyr - - - ses des li - las fleu

_ris - - - sent! Les a -

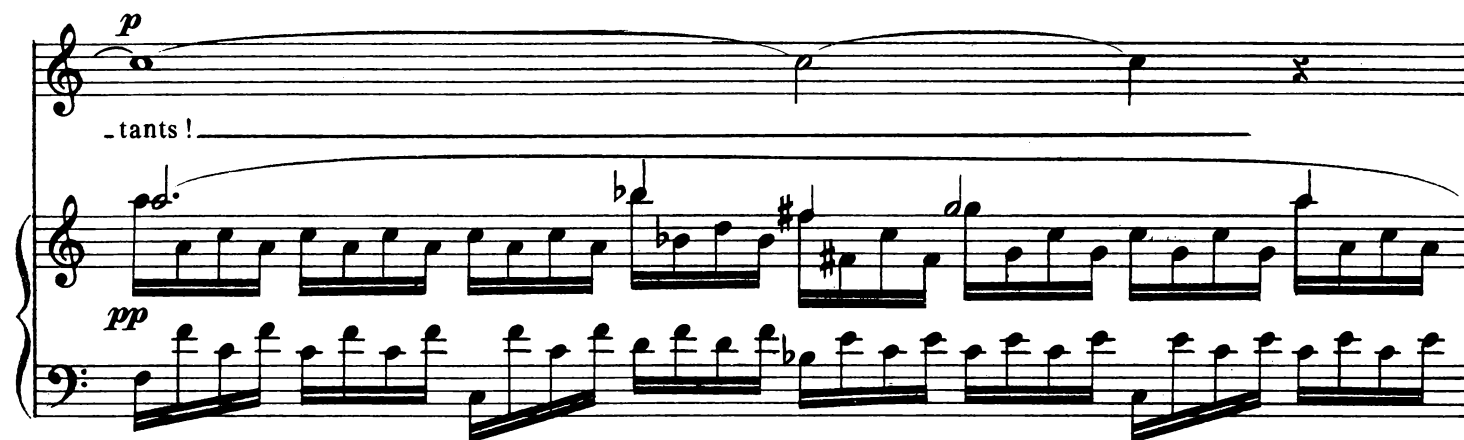
_man - - - tes, qui te ché -



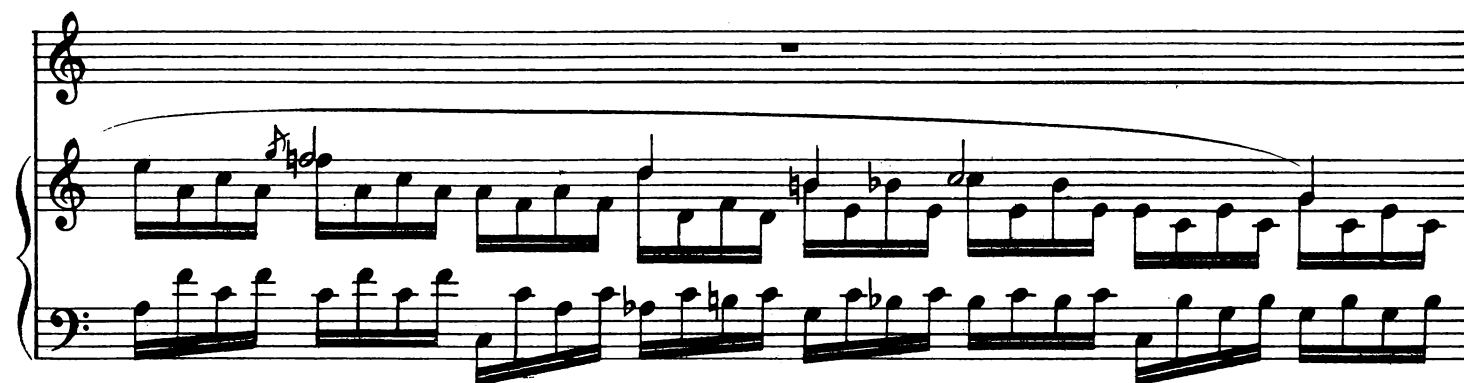
First system of the musical score. The vocal line (treble clef) has a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The lyrics are "- ris - - - sent, Dé - li - - -". The piano accompaniment (grand staff) features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some triplets indicated by a '3' over the notes.



Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "- - vrent leurs che - veux - - - flot -". The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, including some triplets and a melodic line in the right hand that rises towards the end of the system.



Third system of the musical score. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic marking and the lyrics "- tants !". The piano accompaniment begins with a pianissimo (*pp*) dynamic marking and continues with the eighth-note pattern.



Fourth system of the musical score. This system contains only the piano accompaniment (grand staff) without a vocal line. It continues the eighth-note pattern established in the previous systems.

Sous les ray - ons d'or é - cla - tants, Les an - ciens

Touffu et confus

lier - res se flé - tris - sent!

mf

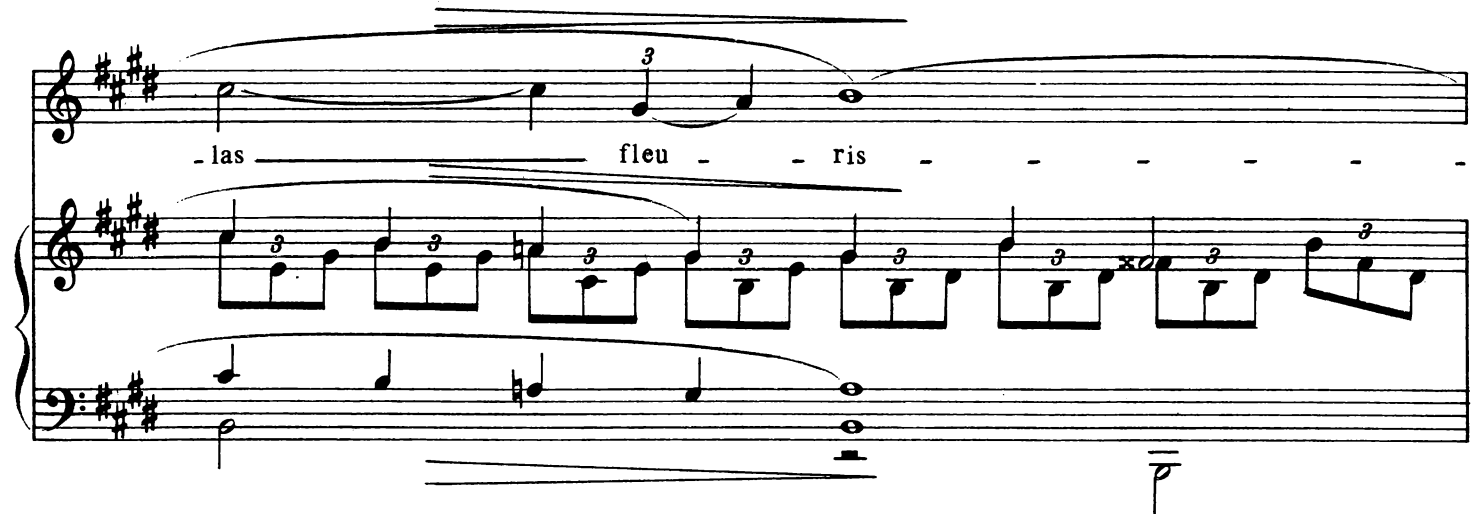
Te voi - là, ri - re du Prin -

EN PRESSANT UN PEU

- temps! Les thyr - ses des li -

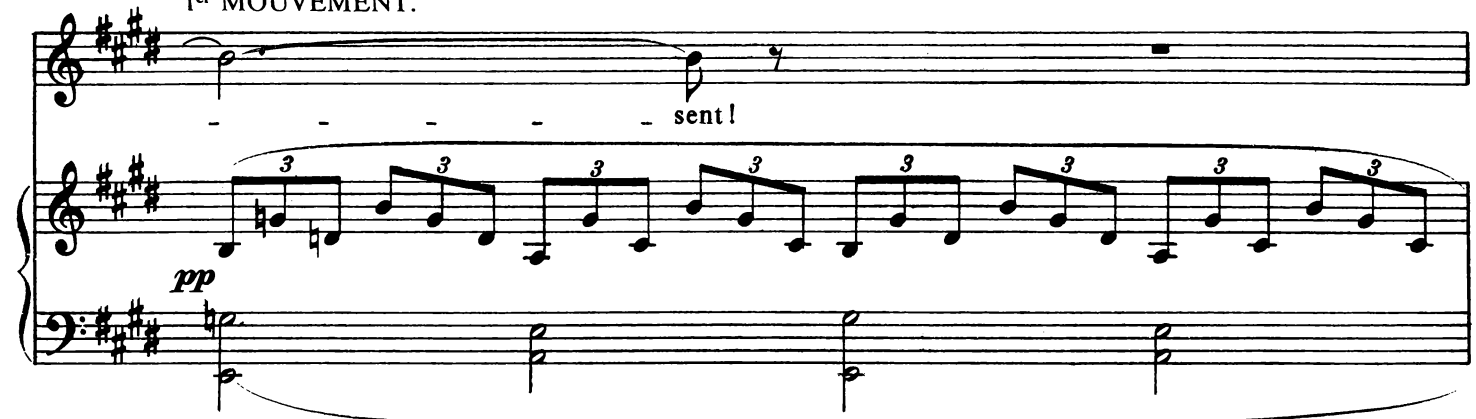


- las fleu - ris

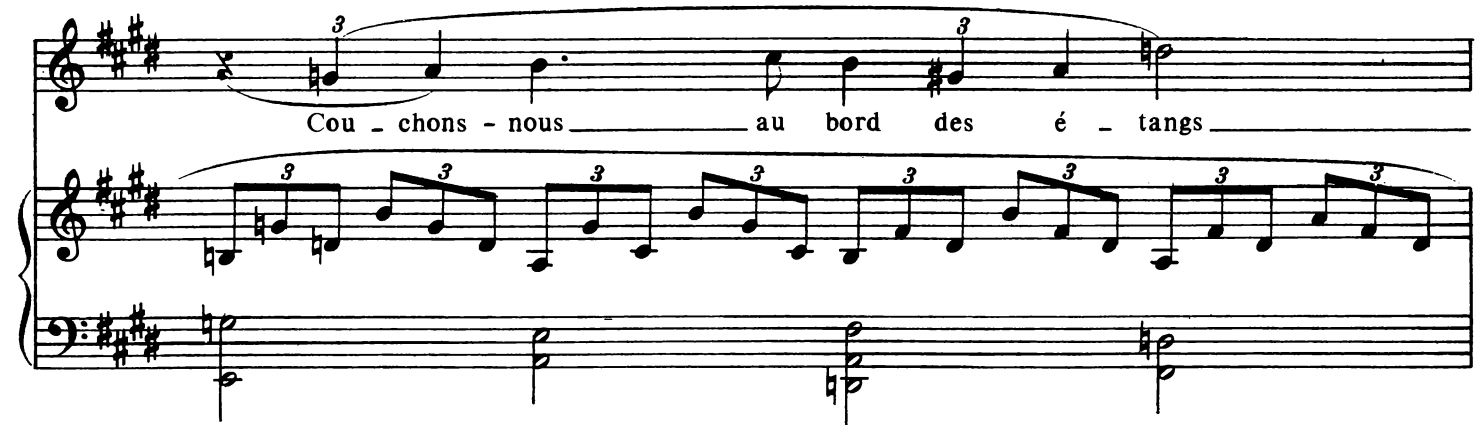
1^{er} MOUVEMENT.

- sent!

pp



Cou - chons - nous au bord des é - tangs



Que nos maux a - mers se gué -

- ris - sent!

Mille es - poirs fa - bu - leux

EN PRESSANT.

Nour - ris - sent nos cœurs é - mus

cresc. molto

1^{er} MOUVEMENT.

et pal - pi - tants _____ *f* *Sans retenir* Te voi - là, _____ ri - re du Prin -

_____ temps ! _____

p *frais*

Cresc.

f *Sans retenir*

IV.

"... un hamac d'harmonies..."
(Barbey d'Aureville)

L' Air.

à Mademoiselle GUIRAUDON,
qui a une voix aérienne.

Théodore de BANVILLE.

FLOTTANT.

CHANT.

PIANO.

pp

2 *And.*

p

8 - - - 1

Dans l'air s'en vont les

pp

ai - - les Par le vent - - ca - res - sé - es

3

Mes er_ran - tes pen - sé - es S'en - vo - lent a - vec

el - les Aux cieux _____ pleins d'é_tin_cel - les

Dans la nue é - lan - cé - es, Dans l'air s'en vont les

ai - - les Par le vent ca_res - sé - es !..

pp

p Vague

Vers des ter-res nou-

pp

-vel - - les, Sur des ray-ons ber-cé - - es,

pp

Vous fuy-ez... dis-per-sé es, O blan-

pp

ches co-lombel - - les ! - - Dans *pp*

ppp 3 *Très calme*

pp

* Baigné de pédales.

l'air - - s'en vont - - les ai - - - les... *ppp*

* *Red.*

ppp

* *Red.*

* *Red.*

8- - -

pp

*

V.

La Paix, déesse des campagnes...
(Marcel PROUST)

La Paix.

à M. le Docteur A. GOGUEL.

Théodore de BANVILLE.

UN PEU MAJESTUEUX.

CHANT.

PIANO.

p

p

La

Très précis comme mesure, en déclamant simplement, largement.

Paix, au mi - lieu des mois - sons, ——— Al - lai - te de beaux en - fants

nus ; ——— A l'en - tour, des chœurs in - gé - nus Dan -

p *mystérieux*

_ sent au doux bruit des chan - sons. Le so -

Cresc. *Dim.*

Red. *

_ leil luit dans les buis - sons Et, sous les vieux ar - bres che - nus,

p

La Paix, au mi - lieu des moissons, Al - lai - te de beaux en - fants

3

pp *Expressif.*

nus. Les fleurs ont de charmants fris -

p *Dim. molto.* *ppp*

2 Red.

sons, Les tra_vail-leurs aux bras char_nus, Hi -

sf *p*

_er soldats, _sont re_ve_nus Et, tran_quil_les,

pp *p*

nous bé_nis_sons La Paix au mi_lieu des mois -

Dim.

_sons. LARGEMENT.

pp mais plein. *Rall.*

Ad.

VI.

Gardez le trait de la fenêtre

(Mode Hypodorien)

Poésie du Duc CHARLES D'ORLÉANS.

ALLEGRETTO.

SOPRANI.

CONTRALTI.

TÉNORS. *p* Très lié.

BASSES.

PIANO.

p.

Gar - dez le trait de la fe -

S.

C.

T. - nè - tre A - mants qui par - ru - es pas - sez.

B.

S. *p* Car plus tôt _____ en se - rez _____ bles - sés Que de trait d'arc ou d'ar-ba -

C. _____

T. _____

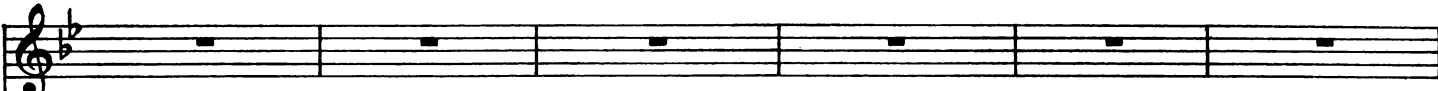
B. _____

S. *Dim.* -lè - - - tre.

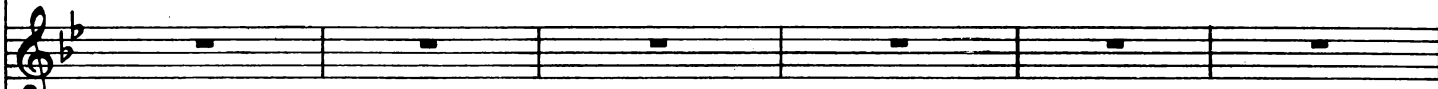
C. _____

T. _____

B. _____

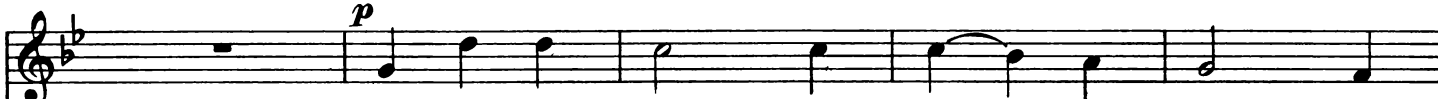
S. 

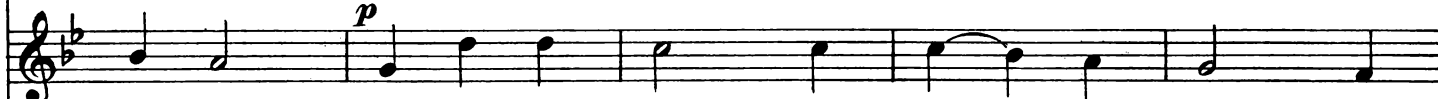
C. 
N'al-lez à des - tre Ne a se - nes - tre Re - gar dant, mais les yeux

T. 

B. 
N'al-lez à des - tre Ne a se - nes - tre Re - gar dant, mais les yeux

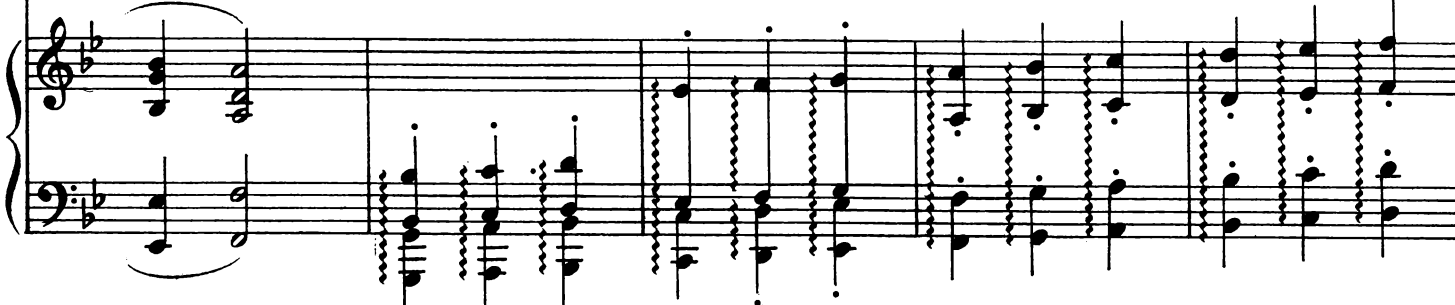

Cresc.

S. 
p Gar - dez le trait de la — fe - nê - tre

C. 
p bais - sés. Gar - dez le trait de la — fe - nê - tre

T. 
p Gar - dez le trait — de la — fe - nê - tre

B. 
p bais - sés. Gar - dez le trait — de la — fe - nê - tre



S. A _ mants qui par _ ru _ es pas _ sez.

C. A _ mants qui par _ ru _ es pas _ sez. *p* Si n'a _

T. A _ mants _ qui _ par ru _ es pas _ sez.

B. A _ mants _ qui _ par ru _ es pas _ sez.

8- - - - -

pp

S. - - - - -

C. _vez _ méde _ cin bon maî _ tre,

T. *p* Si _ tôt que vous se _ rez na _

B. - - - - -

S. *p*
A Dieu — soy — ez re — com — man — dés;

C.

T. — vrés,

B. *mf*
Mort

S. *mf*
Gar — dez le

C. *mf*
Gar — dez le

T. *mf*
Gar — dez le

B. *mf*
vous tient de — man — dez ' le prê — tre Gar — dez le

f

S. trait de la fe - nê - - tre.

C. trait de la fe - nê - - tre.

T. trait de la fe - nê - - tre.

B. trait de la fe - nê - - tre.

p

S.

C.

T.

B.

p

VII.

La Pêche.

à Monsieur Paul PUGET

Théodore de BANVILLE.

DANS UN MOUVEMENT LARGE ET JOYEUX.

CHANT.

PIANO.

f

Red.

3

3

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The music is in common time (C). The vocal line is written in a soprano clef, and the piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a prominent bass line with a triplet of eighth notes in the final measure. The vocal line consists of a single melodic line with a long note in the final measure. The piano part includes a triplet of eighth notes in the final measure, marked with a '3' and a slur. The score is presented on a single page with a decorative border.

A pleine voix.

f

Le pêcheur — vi — dant ses fi — lets, —

f

3

3

* Red.

3

3

Voit les poissons d'or — de la Loi — — — — re Gla —

f

3

3

* Red.

3

3

— cés d'ar — — gent sur leur na — geoi — — — — re Et

f

3

3

* Red.

3

3

*

mieux vè - - tus - - que des var - lets. - -

f *Red.* 3 * *Red.* 3 *

Teints en - cor - - des ar - dents re - flets Du so - leil -

f *Red.* 3 * *Red.* 3 *

et du flot de moi - - - - re,

Dim.

14

fp *p*

Red. 3 * *Red.* 3 *

Le pêcheur vi - dant ses fi - lets

f *f*

Red. 3 * *Red.* 3 *

Voit les pois_sons d'or de la Loi - - - - re.

f *f* *m.d.* *m.g.* *m.d.* *m.g.*

19

Red. 3 * *Red.* 3 *

p
Les

f 19

beaux cap_tifs Ad _ mi_rez-les! — Ils gi_sent sur la ter_re noi _ re,

p

Glo _ ri _ fi _ ant de sa vic _ toi _ re, Jau _ nes, pour _ prés — et vi _ o _

f *Cresc.*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

Sans rall.

_lets, Le pê - - - - - cheur - - - - - vi - dant ses fi -

p *f*

2 *Red.* * *Red.* 3 3 * *Red.* *

_lets..

19 19

f

Red. 3 3 3

f *p*

3 3

VIII.

Quand je fus pris au pavillon

à FUGÈRE.

Poésie du Duc CHARLES D'ORLÉANS.

VITE, TRÈS LÉGÈREMENT.

CHANT.

PIANO.

La main gauche *pp*

Quand je fus pris au pa-vil-lon De ma da-me très

gente et bel-le

Je me brû-lay à la chandelle

Ain_si que fait__ le pa_pil_lon. Je rou_

_gis com_me ver_mil_lon A la clar_té__ d'une é_tin_cel_le

Quand je fus pris au pavil_lon De ma da_me très gente et bel_

le.

p

Si j'eusse é - té es - me - ril - lon Ou que j'eusse eu

— aus - si bonne ai - le, Je me fus - se gar - dé — de cel - le Qui me bail -

- la de l'aigui - lon — Quand je fus pris — au pa - vil - lon! —

IX.

*Sidera, cæperunt toto
effervescere cælo.
(OVIDE)*

Les Etoiles.

« Andromède étincelle... »
(V.H.)

Théodore de BANVILLE.

TRÈS CALME.

CHANT.

PIANO.

Les cieux res-plen-dis-sants d'é-toi-les

Aux ra - di - eux - - - - - fris - son - ne - ments - - - - - Res -

- sem - - - - - blent à des flots dor - mants - - - - - Que sil -

- lon - - - - - nent de blan - ches voi - - - - - les.

Quand l'a -

chantant.

pp

Cresc.

zur dé - chi - re ses voi - - - les Nous voy -

ons les bleus fir - ma - ments Les

cieux res - plen - dis - sants d'é - toi - -

Calme.

p

- les Aux ra - di - eux fris - son - ne -

Dim.

ANIMEZ UN PEU.

Exp.

ments

Quel

p

pein - tre met - tra sur ses toi - les ô Dieu!

f

molto.

leurs clairs fourmil - le - ments? Ce four -

f

Très intense

-nai - - - ses de di - a - mants Qu'à nos

ff

sf

yeux ra - vis tu dé - voi - les! Les

mf

Dim. *p* *Cresc.*

mais calme, uni.

UN PEU RETENU.

cieux res - plen - dis - sants d'é - toi -

f

- les!..

Très p *calme*

pp

pp

L' Automne.

à Mademoiselle Jane BATHORI.

Théodore de BANVILLE.

ALLEGRETTO MODÉRÉ.

CHANT.

PIANO.

mf Un peu gaiement.

Sois le bien - ve - nu, rouge Au - tom - ne, Ac - cours dans ton ri - che ap - pa -

- reil Em - bras - se le co - teau ver - meil

Que la vi_gne pare et fes_ton_ne

f

p

Pè_re Tu rem_pli_ras la ton_ne qui nous

Dim.

ver_se le doux som_meil Sois le bien_ve_nu, rouge Au_

Cresc.

tom_ne Ac_cours dans ton riche ap_pa_reil

p

p

p Dé - ja la nym - phe qui s'é - ton - ne, Blan - che de la nu - que à l'or -

- teil Rit aux chants i - vres de so - leil que le gai

p léger.

moisson - neur en - ton - ne! Sois le bien - ve - nu

f

rou - ge Autom - ne!

f *p*

XI.

La Nuit.

Théodore de BANVILLE.

TRÈS CALME.

SOPRANI.

CONTRALTI.

TÉNORS.

PIANO.

pp *m.g.*

p

Nous bé_nis_sons la dou_ce

S.

C.

T.

p

Sous ses voi_les On se sent

nuit dont le frais bai_ser nous dé_li_vre!..

S. *vi - vre sans in - qui - é - tu - de et sans bruit*

C.

T. *Nous bé - nis - sons la dou - ce*

pp

Espress.

S. *Le par - fum de l'air nous en -*

C. *Le sou - ci dé - vo - rant s'en - fuit*

T. *nuit ! Le sou - ci dé - vo - rant s'en - fuit*

p

pp

pp

p

S. *ni - vre!* Nous bé_nis_sons la dou_ce nuit Dont le frais bai -

C. *ni - vre!* *pp* Nous bé - nis -

T. *ni - vre!* *pp* Nous bé_nis_sons la

p

S. *ser - nous dé - li - vre!* *Un peu plus accentué.*

C. *sons la dou - ce nuit.* Pâ - le son-geur qu'un dieu pour -

T. *dou - ce nuit.* Pâ - le son-geur qu'un dieu pour -

pp m.g. *m.d.* *p*

S. *Dans les cieux — blancs comme du*

C. *_ suit — Re_po-se - toi fer_me ton li_vre Dans les cieux — blancs comme du*

T. *_ suit — Re_po-se - toi fer_me ton li_vre Dans les cieux — blancs comme du*

mf

S. *Cresc.*
gi - - - vre Un flot

C. *gi - - - vre Un flot*

T. *gi - - - vre Un flot*

f *m.d.*

S. d'as - tres fris - son - ne et

C. d'as - tres fris - son - ne et

T. d'as - tres fris - son - ne et

f *m.d.*

S. *ff* huit!

C. *ff* huit!

T. *ff* huit!

ff

S. *pp* Nous bé - nis - sons la dou - ce

C.

T.

8-----

ff *pp*

S. nuit ...

C.

T.

p *Espress.*

Le souvenir d'avoir chanté

à Madame Madeleine LEMAIRE.

Catulle MENDES.

MAESTOSO.

CHANT.

PIANO.

mf Espr.

Mais chaleureux.

p

Le sou_ve_nir d'a_voir chan_té Au so _

p

leil sous l'a_zur cé - les - te, Est l'in-fi - ni tré - sor qui reste Aux ci -

- ga - les a - près l'é - té. Quel est, vieux gi -

- tane é - rein - té, Ton re - cours quand tout te mo - les - te?

Le sou - ve - nir d'a - voir chan - té Au so - leil sous l'a - zur cé -

TRÈS PEU RETENU.

pp SUIVEZ.

A TEMPO.

- les - te!

p Lumineux

Espr.

Quand un autre au - ra ta beauté, Mé - san - ge, et ton ri - re et ton ges - te.

Espr.

Mon cœur, en son om - bre fu - nes - te, Gar - de - ra comme u - ne clar - té

Cresc. *Espr.*

Espr.

Le sou - ve - nir d'a - voir chan - té!

p ému, poétique

f espr.